

第 11 回 再帰動詞(2)と不定語

§ 1 . 再帰動詞 「意味が変わる用法」

* 再帰動詞になると意味が変わる自動詞があります .

{ ir : 「(ある場所へ) 行く」
Voy al supermercado. (私はスーパーマーケットへ行きます .)
irse : 「(今いる場所から) 立ち去る」
¿Ya te vas? ----Sí, ya me voy.
(もう帰るの? - ええ, もう失礼します .)

{ dormir : 「眠る」
Duermo ocho horas todos los días. (私は毎日 8 時間眠ります .)
dormirse : 「眠りに落ちる」
Me duermo enseguida en el tren. (電車の中で私はすぐ居眠りする .)

{ quedar : 「残る」
Todavía queda un poco de café. (まだコーヒーが少し残っている .)
quedarse : 「とどまる」
Marisol se queda en Madrid. (マリソルはマドリッドにとどまる .)

* 一般に, 「その場から離れる, ~してしまう」のニュアンスが含まれますが, 個別に憶えておきましょう .

他動詞でもこのような対比を見せるものがあります .

{ comer : 「食べる」
Mucha gente come pan. (多くの人がパン食です .)
comerse : 「平らげる」
Pedro se ha comido toda la tortilla.
(ペドロはトルティーヤを全部食べてしまいました .)

[類例]

beber 「飲む」 beberse 「飲み干す」
llevar 「～へ運ぶ」 llevarse 「(ここから)持ち去る」

練習問題 18 次の日本語をスペイン語にしましょう。

- (1) ペドロはふつう赤ワインを飲みます。
.....
- (2) ペドロは赤ワインを1本飲み干してしまった。
.....
- (3) 車で家まで君を送って(連れて)いくよ。
.....
- (4) 誰かが私の書類カバンを持ち去った。
.....

§ 2 . 再帰動詞 「再帰受動態」

* 再帰動詞には受動態の用法もあります。スペイン語ではよく用いられる受身のパターンなので、しっかり憶えましょう。

Aquí se vende pan. (ここでパンが販売される。)

Aquí se venden periódicos. (ここで新聞が販売される。)

se + 動詞 主語

* **主語はふつう「パン」や「新聞」のような【事物】で、動詞は主語に一致して必ず3人称単数か複数になります。また、主語が動詞に後置されるのが一般的です。**

En Japón se come mucho pescado. (日本ではたくさん魚が食べられる。)

En Cataluña se hablan dos idiomas: el catalán y el castellano.

(カタルニア地方ではカタルニア語とカスティリア語の2言語が話されています。)

* **行為者を表す por を使うことはできません**。ここが ser + 過去分詞を用いた受動態と異なるところです。

練習問題 19 次の日本語をスペイン語にしましょう。

- (1) メキシコではどんなお酒が生産されますか?
.....
- (2) テキーラがたくさん生産されます。(1)の答えとして)
.....
- (3) 靴はどこで売っていますか?
.....
- (4) 5階で売っています。(3)の答えとして)
.....

(5) モロッコでは何語が話されていますか？

(6) アラビア語が話されています。(5)の答えとして)

§ 3 . 不定語

* 英語の any , some , anything , something , anyone , someone にあたる言葉です .

alguno, -a, -os, -as : 「何らかの, いくつかの」(不定形容詞)

¿Hay alguna película buena? (何か面白い映画やってる?)

男性単数名詞の前では-o が欠落します .

algo : 「何か」(不定代名詞)

¿Quieres comer algo? (君は何が食べたい?)

alguien : 「誰か」(不定代名詞)

¿Te ayuda alguien? (誰か君を助けてくれるの?)

¿Esperas a alguien? (誰かを待っているの?)

目的語になる場合は a をつけます .

練習問題 20 次の日本語をスペイン語にしましょう .

(1) 手に何か持ってる？

(2) 何かいい雑誌はありますか？

(3) 君は何か面白い本を買った？

(4) 誰か君たちを待っているのですか？

(5) 君たちは誰かを探しているのですか？

[練習問題の解答]

18.

- (1) Normalmente Pedro bebe vino tinto.
- (2) Pedro se ha bebido una botella de vino tinto.
- (3) Te llevo a casa en coche.
- (4) Alguien se ha llevado micartera.

19.

- (1) ¿Qué licor se produce en México?
- (2) Se produce mucha tequila.
- (3) ¿Dónde se venden zapatos?
- (4) En el piso.
- (5) ¿Qué lengua se habla en Marruecos?
- (6) Se habla árabe.

20.

- (1) ¿Tienes algo en la mano?
- (2) ¿Hay algunas revistas buenas?
- (3) ¿Has comprado algún libro interesante?
- (4) ¿Os espera alguien?
- (5) Buscáis a alguien?